



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
16 GIU. 2020
PROT. N. 1967

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVI Legislatura
disegno di legge n. 23

XVI. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 23

TITOLO: Norme urgenti di rinvio del turno elettorale generale 2020 per l'elezione del sindaco e dei consigli comunali

TITEL: Dringende Bestimmungen betreffend den Aufschub des allgemeinen Wahltermins 2020 für die Wahl des Bürgermeisters und der Gemeinderäte

Emendamento all'articolo 1-bis.

Änderungsantrag zum Art. 1-bis

Dopo l'articolo 1-bis. è aggiunto il seguente nuovo articolo:

Nach dem Art. 1 bis. wird der nachstehende neue Artikel hinzugefügt:

“Articolo 1-ter

„Art. 1-ter

Formazione delle candidature. Riduzione del numero di sottoscrizioni.

Aufstellung der Kandidaturen. Reduzierung der Unterschriftenanzahl

1. Ai fini della formazione delle candidature nel turno elettorale generale 2020 e nei comuni di cui al primo periodo del comma 2 dell'articolo 1, il numero minimo di sottoscrizioni richiesto dalle lettere da a) a f) del comma 1 dell'articolo 235 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 è ridotto a un terzo, con arrotondamento aritmetico.

(1) Zwecks Aufstellung der Kandidaturen für den allgemeinen Wahltermin 2020 und in den Gemeinden laut Art. 1 Abs. 2 erster Satz wird die Mindestanzahl der Unterschriften gemäß Art. 235 Abs. 1 Buchst. a)-f) des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 auf ein Drittel (mit mathematischer Rundung) gekürzt.

2. La riduzione disposta dal comma 1 non ha effetto sul numero massimo di sottoscrizioni, che rimane determinato con riferimento alle cifre indicate nelle lettere da a) a f) del comma 1 dell'articolo 235 della legge regionale n. 2 del 2018.”

(2) Die mit Abs. 1 verfügte Kürzung wirkt sich nicht auf die Höchstanzahl der Unterschriften aus, die mit Bezug auf Art. 235 Abs. 1 Buchst. a)- f) des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 unverändert bleibt.“

RICCARDO DELLO SUDRA

PAUL KÜHNENBERGER

ULLI HAIR

MYRIAM ATZ-TAMMERLE

PAOLO GHEZZI

ALEX MARINI

Soppressivo

☐

LOUA CAPPA

Modificativo

☐

Aggiuntivo

☐

(REPETTO)

(NICOLINI)

(RIEDER)

(URZI)

Aufhebung

(CIA)

☐

Abänderung

☐

Ergänzung

CAR?

OSMAVA

sottoscrizioni/Unterschriften:

1/11/2020